

REFERENCES

- Alvarado, E. (2016). A quantitative study of self-confidence in learning English as a foreign language. *Revista Espiga* 17(35), 109-120. <https://doi.org/10.5281/zenodo/1001745>
- Ananda, A. R., & Pratolo, B. W. (2024). ENGLISH MOVIES AS A MOTIVATIONAL TOOL IN ENHANCING STUDENTS' LISTENING SKILLS. *Premise: Journal of English Education*, 13(2), 622. <https://doi.org/10.24127/pj.v13i2.9612>
- Arlianty, W. N. (2017). An analysis of interest in students learning of physical chemistry experiment using scientific approach. *International Journal of Science and Applied Science: Conference Series*, 1(2), 109–116. <https://doi.org/10.20961/ijssacs.v1i2.5130>
- Bandura, A., & Walters, R. H. (1977). *Social learning theory* (Vol. 1, pp. 141-154). Englewood Cliffs, NJ: Prentice hall.
- Baxter, P., & Jack, S. (2008). Qualitative case study methodology: Study design and implementation for novice researchers. *The qualitative report*, 13(4), 544-559. <http://www.nova.edu/ssss/QR/QR13-4/baxter.pdf>
- Boers, F. (2022). Glossing and vocabulary learning. *Language Teaching*, 55(1), 1–23. <https://doi.org/10.1017/S0261444821000252>
- Bond, M., Buntins, K., Bedenlier, S., Zawacki-Richter, O., & Kerres, M. (2020). Mapping research in student engagement and educational technology in higher education: a systematic evidence map. In *International Journal of Educational Technology in Higher Education* (Vol. 17, Issue 1). Springer. <https://doi.org/10.1186/s41239-019-0176-8>
- Braun, V., & Clarke, V. (2021). Can I use TA? Should I use TA? Should I not use TA? Comparing reflexive thematic analysis and other pattern-based qualitative analytic approaches. *Counselling and Psychotherapy Research*, 21(1), 37–47. <https://doi.org/10.1002/capr.12360>
- Cambridge Handbook of Motivation and Learning (pp. 265–290). <https://doi.org/10.1017/9781316823279.013>
- Chamot, A. U. (2005). Language learning strategy instruction: Current issues and research. In *Annual Review of Applied Linguistics* (Vol. 25, pp. 112–130). <https://doi.org/10.1017/S0267190505000061>

- Chen, C. M., & Chen, I. C. (2021). The effects of video-annotated listening review mechanism on promoting EFL listening comprehension. *Interactive Learning Environments*, 29(1), 83–97. <https://doi.org/10.1080/10494820.2019.1579232>
- Diana Sarkila, Muhammad Hifdil Islam, & Ririn Fatmawati. (2024). Students Perception On The Use Of Tiktok For Learning Speaking English. *Fonologi : Jurnal Ilmuan Bahasa Dan Sastra Inggris*, 2(2), 01–14. <https://doi.org/10.61132/fonologi.v2i2.577>
- Dizon, G., & Thanyawatpokin, B. (n.d.). Language learning with Netflix: Exploring the effects of dual subtitles on vocabulary learning and listening comprehension. In *Computer Assisted Language Learning Electronic Journal (CALL-EJ)* (Vol. 2021, Issue 3). <https://callej.org/index.php/journal/article/view/352>
- Dressman, M., William Sadler, R., & Godwin-jones, R. (2020). *The Handbook of Informal Language Learning, First Edition. Edited by Future Directions in Informal Language Learning.*
- Fadilah, N., & Efendi, N. (2020). Student Pleasure Attitude and Interest in Spending Time Learning Science Against Student Cognitive Learning Outcomes. *Academia Open*, 3, 10-21070. <https://doi.org/10.21070/acopen.3.2020.497>
- Fatimah, A. S. (2019). Portraying learner's autonomy in extensive reading classroom. *OKARA: Jurnal Bahasa dan Sastra*, 13(1), 35-46. <https://doi.org/10.19105/ojbs.v13i1.2228>
- Feng, L., & Papi, M. (2020). Persistence in language learning: The role of grit and future self-guides. *Learning and Individual Differences*, 81, 101904. <https://doi.org/10.1016/j.lindif.2020.101904>
- Finn, J. D., & Zimmer, K. S. (2012). Student engagement: What is it? Why does it matter? In S. L. Christenson, A. L. Reschly, & C. Wylie (Eds.), *Handbook of Research on Student Engagement* (pp. 97–131). Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4614-2018-7_5
- Fredricks, J. A., Blumenfeld, P. C., & Paris, A. H. (2004a). *School Engagement: Potential of the Concept, State of the Evidence* (Vol. 74, Issue 1). <https://doi.org/10.3102/00346543074001059>
- Graham, S. (1997). *Effective language learning: Positive strategies for advanced level language learning*. Multilingual Matters.
- Holec, H. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Pergamon Press.

- Hornby, A. S. (2000). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English* (6th ed.). Oxford University Press.
<https://global.oup.com/academic/product/oxford-advanced-learners-dictionary-9780194798711>
- Khairunnisa, N. (2023). *Indonesian English Foreign Language Learners' Experience on Using English Subtitles for Increasing Interest to Learn English: A Case Study on Fan Communities* (Bachelor's thesis, Jakarta: FITK UIN Syarif Hidayatullah Jakarta).
<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/74387>
- Kramsch, C. (2013). Culture in foreign language teaching Iranian Journal of Language Teaching Research 58 Claire Kramsch/Culture in foreign language teaching. In *Iranian Journal of Language Teaching Research* (Vol. 1, Issue 1). www.urmia.ac.ir/ijltr
- Little, D. (1991.). *Learner autonomy: drawing together the threads of self-assessment, goal-setting and reflection*.
- Littlewood, W. (1996). Autonomy: An anatomy and a framework. *System*, 24(4), 427–435. [https://doi.org/10.1016/S0346-251X\(96\)00039-5](https://doi.org/10.1016/S0346-251X(96)00039-5)
- Mayer, R. E. (2005). *Mayer2005ch3*.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511816819.004>
- Meryani, S. (n.d.). *SELF DIRECTED ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH ENGLISH SUBTITLE IN INDONESIA FILM 2017 THESIS*.
- Mitterer, H., & McQueen, J. M. (2009). Foreign subtitles help but native-language subtitles harm foreign speech perception. *PLoS ONE*, 4(11). <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0007785>
- Muhammadiyah Mataram, U., Usmi Oktapiani, I., Sari, W., & Bafadal, F. (n.d.). *Seminar Nasional Paedagoria Vocabulary Learning Through English Subtitled Movie*.
- Nation. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language*-p490.
<https://doi.org/10.1017/CBO9781139524759>
- Nawawi, A., Suparman, A., & Dewi, S. (n.d.). NON-ENGLISH STUDENTS' PERCEPTIONS OF THEIR PROBLEMS OVER LEARNING ENGLISH. In *English Education and Applied Linguistics (EEAL) Journal* (Vol. 6, Issue 3).
<https://doi.org/10.31980/eeal.v6i3.80>

- Neuman, S. B., & Koskinen, P. (1992). *Captioned Television*. Vol. 27, No 1. <https://doi.org/10.2307/747835>
- Ningrum, N. P. (2018). *STATE INSTITUTE FOR ISLAMIC STUDIES (IAIN) OF METRO 1439 H / 2017 M*. <https://repository.metrouniv.ac.id/id/eprint/1343>
- Nurfauziah, D. H., Aflahah, N. A., Riskina, A., Dayanti, G. R., Yansyah, Y., Kurniawan, D., & Dharojah, R. W. (2023). The Use of English Subtitle on Films to Help Self-Study in Mastering Vocabulary. *Jurnal Keilmuan Dan Keislaman*, 35–42. <https://doi.org/10.23917/jkk.v2i1.54>
- Oktapiani, I. U., Ilham, I., Humaira, H., Bafadal, F., Adebayo, M., & Fasih, P. (2024). The effectiveness of English-subtitled videos in enhancing speaking, listening and vocabulary skills: A meta-analysis. *Journal of Languages and Language Teaching*, 12(1), 56–71. <https://doi.org/10.33394/joltt.v12i1.9501>
- Omaggio, A. (1978). Successful language learners: What do we know about them? *ERIC/CLL News Bulletin*, May, 2–3. [https://www.eric.ed.gov/\[URL\]](https://www.eric.ed.gov/[URL])
- Oxford, R. L. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*.
- O'Neill, J. (2019). Automatic translation and academic writing: Exploring student and faculty perceptions of Google Translate in higher education. *Journal of Academic Writing*, 9(1), 45–60.
- Panyathikul, W., Poopatwiboon, S., & Phusawisot, P. (2024). Improving EFL Secondary Learners' Pronunciation through Multimodal Teaching. *Journal of Education and Learning*, 14(1), 148. <https://doi.org/10.5539/jel.v14n1p148>
- Patton, M. Quinn. (2002). *Qualitative research and evaluation methods 3rd. ed*. Sage Publications.
- Peters, E., & Webb, S. (2018a). INCIDENTAL VOCABULARY ACQUISITION THROUGH VIEWING L2 TELEVISION and FACTORS THAT AFFECT LEARNING. *Studies in Second Language Acquisition*, 40(3), 551–577. <https://doi.org/10.1017/S0272263117000407>
- Peters, E., & Webb, S. (2018b). INCIDENTAL VOCABULARY ACQUISITION THROUGH VIEWING L2 TELEVISION and FACTORS THAT AFFECT LEARNING. *Studies in Second*

- Language Acquisition*, 40(3), 551–577.
<https://doi.org/10.1017/S0272263117000407>
- Qazi, A., & Khan, Z. (2023). Impact on English Language Learners' Listening Comprehension and Acquisition of Vocabulary Through the Use of Subtitled Videos. *Academy of Education and Social Sciences Review*, 3(1), 32–43.
<https://doi.org/10.48112/aessr.v3i1.400>
- Ridha, S. K., Bostanci, H. B., & Kurt, M. (2022). Using animated videos to enhance vocabulary learning at the Noble Private Technical Institute (NPTI) in Northern Iraq/Erbil. *Sustainability*, 14(12), 7002.
<https://doi.org/10.3390/su14127002>
- Rubin, D. (2021). Interview with Don Rubin. *Observational Studies*, 8(2), 77–94. <https://dx.doi.org/10.1353/obs.2022.0009>
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (1985). *Self-Determination Theory and the Facilitation of Intrinsic Motivation, Social Development, and Well-Being*. Self-Determination Theory. Ryan.
<https://doi.org/10.1037//0003-066x.55.1.68>
- Schmitt, N., & Schmitt, D. (2014). A reassessment of frequency and vocabulary size in L2 vocabulary teaching. In *Language Teaching* (Vol. 47, Issue 4, pp. 484–503). Cambridge University Press.
<https://doi.org/10.1017/S0261444812000018>
- Schunk, D. H., & Mullen, C. A. (2013). Toward a Conceptual Model of Mentoring Research: Integration with Self-Regulated Learning. In *Educational Psychology Review* (Vol. 25, Issue 3, pp. 361–389).
<https://doi.org/10.1007/s10648-013-9233-3>
- Siti, :, Baskarani, N., & Jakarta, S. H. (2016). *THE TEACHING OF ENGLISH VOCABULARY (A Case Study at the Seventh Grade Students of MTs Negeri 2 Jakarta)* DEPARTMENT OF ENGLISH EDUCATION FACULTY OF EDUCATIONAL AND SCIENCES STATE ISLAMIC UNIVERSITY.
<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/59530>
- Soundous, B. (2022). *MASTER DISSERTATION Title The Use of Subtitled English Movies for Acquiring New English Vocabulary Autonomously The Case of First Year LMD English Learners at Biskra University*.
- Stephens, C. (2012). Film Circles: Scaffolding Speaking for EFL Students. *English Teaching Forum*, 14–20.

<http://www.eric.ed.gov/ERICWebPortal/recordDetail?accno=EJ982844>

- Sweller, J. (1988). Cognitive Load During Problem Solving: Effects on Learning. In *COGNITIVE SCIENCE* (Vol. 12). [https://doi.org/10.1016/0364-0213\(88\)90023-7](https://doi.org/10.1016/0364-0213(88)90023-7)
- Tasya, S. F. (2022). *CAN ENGLISH SUBTITLE ON MOVIE PROMOTE SELF-DIRECTED LEARNING IN ENHANCING VOCABULARY MASTERY? UDERGRADUATE THESIS BY SYIFA FEBRIANTI TASYA 175110507111039 ENGLISH LANGUAGE EDUCATION PROGRAM DEPARTMENT OF LANGUAGE EDUCATION FACULTY OF CULTURAL STUDIES UNIVERSITAS BRAWIJAYA 2021.* <https://doi.org/https://repository.ub.ac.id/185613/1/SYIFA%20FEBRIANTI%20TASYA.pdf>
- Teng, Y., & Wang, X. (2021). The effect of two educational technology tools on student engagement in Chinese EFL courses. *International Journal of Educational Technology in Higher Education*, 18(1). <https://doi.org/10.1186/s41239-021-00263-0>
- Timilsina, A. (2022). The Use of Subtitled Videos for Vocabulary Learning Asmita. *Department of English Education In Partial Fulfilment for the Master of Education in English*, 33(1). <https://hdl.handle.net/20.500.14540/18553>
- Vanderplank, R. (2016). *Captioned Media in Foreign Language Learning and Teaching Subtitles for the Deaf and Hard-of-Hearing as Tools for Language Learning.* <http://www.springer.com/series/14736>
- Yulianti, A. R., & Wulandari, M. (2023). *Students' perception toward the use of English animation movies in learning vocabulary at SMP N 3 Boyolali in the academic year of 2022/2023* (Undergraduate thesis, UIN Raden Mas Said Surakarta). UIN Raden Mas Said Surakarta Repository. <https://eprints.iain-surakarta.ac.id/7316/>
- Zhang, L. F. (2004). Field-dependence/independence: cognitive style or perceptual ability?—validating against thinking styles and academic achievement. *Personality and individual differences*, 37(6), 1295-1311. <https://doi.org/10.1016/j.paid.2003.12.015>
- Zuo, T., Jiang, J., Spek, E. Van der, Birk, M., & Hu, J. (2022). Situating Learning in AR Fantasy, Design Considerations for AR Game-

Based Learning for Children. *Electronics (Switzerland)*, 11(15).
<https://doi.org/10.3390/electronics11152331>